

SIEMENS



Leitungsschutzschalter COM
Miniature circuit breaker COM
Disjoncteur modulaire COM
Interruttore magnetotérmico COM
Interruttore magnetotermico COM
Disjuntor COM
Hat koruma şalteri COM
Линейный защитный автомат, COM
Wyłącznik nadmiarowo-prądowy COM
电缆保护开关 COM



5SL60...-MC

IEC/EN 60669-2-5 RED 2014/53/EU
IEC/EN 60898-1

Operating Instructions Betriebsanleitung Notice d'utilisation Instructivo Istruzioni operative
Instruções de Serviço İşletme kılavuzu Руководство по эксплуатации Instrukcja obsługi 使用说明

| | | |
|--|--|--|
| | | EN ⚠ DANGER Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device. |
| | | NOTICE Installation and maintenance must be carried out by qualified personnel. |
| DE ⚠ GEFAHR Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr. Bevor Arbeiten am Gerät durchgeführt werden, müssen alle Stromquellen ausgeschaltet und mit einer Einsichtsicherung versehen werden. | | FR ⚠ DANGER Tension électrique dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves. Avant d'intervenir sur l'appareil, couper toutes les sources de tension et les consigner contre la refermeture. |
| HINWEIS Installations- und Wartungsarbeiten sind von qualifiziertem Personal durchzuführen. | | NOTIFICATION L'installation et la maintenance doivent être effectuées uniquement par des personnes qualifiées. |
| ES ⚠ PELIGRO Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Antes de trabajar en este dispositivo, desconecte y bloquee todas las fuentes que lo alimentan eléctricamente. | | IT ⚠ PERICOLO Tensione pericolosa. Può causare la morte o lesioni gravi. Prima di lavorare su questa apparecchiatura, disinserire tutte le fonti di alimentazione elettrica dell'apparecchiatura ed assicurarle contro la reinserzione. |
| NOTA La instalación y el mantenimiento deben corre a cargo de personal cualificado. | | NOTA L'installazione e la manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato. |
| PT ⚠ PERIGO Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves. Desligue e bloqueie todas as fontes de alimentação antes de executar quaisquer trabalhos no aparelho. | | TR ⚠ TEHLİKE Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi mevcuttur. Cihazda çalışmalar yapılmadan önce, tüm güç kaynakları kapatılmalı ve bir açma emniyetiyle donatılmalıdır. |
| ATENÇÃO A instalação e manutenção têm de ser efetuadas por pessoal qualificado. | | NOT Montaj ve bakım işlemleri kalifiye personel tarafından yapılmalıdır. |
| ПУ ⚠ ОПАСНО Опасное напряжение. Опасность для жизни или телесных повреждений. До начала работы выключите и заблокируйте все источники питания этого устройства. | | PL ⚠ ZAGROŻENIE Niebezpieczne napięcie. Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń lub utraty życia. Wyłączyć i zablokować wszystkie źródła zasilania urządzenia przed rozpoczęciem pracy na urządzeniu. |
| ПРИМЕЧАНИЕ Установка и техническое обслуживание должны производиться квалифицированным персоналом. | | UWAGA Instalacja i konserwacja muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel. |

Technical Support (<https://www.siemens.com/support-request>)

| | | | |
|---|--|--|--|
| 中 | ⚠ 危险 | HR | ⚠ OPASNOST |
| 危险电压。可能导致生命危险或重伤危险 操作此设备前必须确保切断其电源并采取防接保护措施。 | | Opasni napon. Opasnost po život ili opasnost od teških ozljeda. Prije rada na uređaju moraju biti isključeni svi izvori struje i osigurati uređaj zaštitom od uključi vanja. | |
|  | 注意 安装和维护必须由具备专业资质的人员进行。 |  | ⚠ NAPOMENA Montažu i održavanje mora obavljati kvalificirano osoblje. |
| FI | ⚠ VAARA | БГ | ⚠ ОПАСНОСТ |
| Vaarallinen jännite. Vakava loukkaantumisvaara tai hengenvaara. Laitteen kaikki virra nsyöttö tulee katkaista ja sen kytkettyminen päälle tulee estää lukolla ennen kuin laitteeseen kohdistetaan mitään toimenpiteitä. | | Опасно напряжение. Опасност за живота или опасност от тежки телесни повреди. Преди да извършвате дейност по устройството, изключете и обезопасете всички захранващи източници. | |
|  | HUOMAUTUS Asennus- ja huoltotyöt on annettava pätevän ammattilaisen suoritettaviksi. |  | ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Инсталирането и поддръжката трябва да се извършват от квалифициран персонал. |
| EE | ⚠ OHT | LV | ⚠ BĪSTAMI |
| Ohtlik pinge. Oht elule või raskete vigastuste oht. Enne seadme hooldustööd lülitage e kõik toiteallikad välja ja võtke meetmed nende sisselülitamise takistamiseks. | | Bīstams spriegums. Letālu seku vai smagu traumu riski. Pirms veicat darbu ar šo le rīci pilnībā izslēdziet un nobloķējiet tās strāvas padevi. | |
|  | MÄRKUS Paigaldus- ja hooldustööd tohib teha ainult kvalifitseeritud personal. |  | ⚠ BRĪDINĀJUMS Uzstādīšana un tehniskā apkope jāveic kvalificētiem darbiniekiem. |
| LT | ⚠ PAVOJUS | DA | ⚠ FARE |
| Pavojinga įtampa. Pavojus gyvybei arba sunkaus susižalojimo pavojus. Prieš dirbami ties šiuo prietaisu, išjunkite ir užblokuokite visus šio prietaiso maitinimo šaltinius. | | Farlig spænding. Livsfare eller risiko for slemme kvæstelser. Sluk for og løs strømmen, der forsyner denne enhed, før du arbejder med denne enhed. | |
|  | NUORODA Įrengimą ir techninę priežiūrą turi vykdyti kvalifikuoti darbuotojai. |  | ⚠ BEMÆRK Installationen og vedligeholdelsen skal foretages af uddannet personale. |
| MT | ⚠ PERIKLU | NL | ⚠ GEVAAR |
| Vultaġġ perikoluż. Riskju ta' mewt jew korrimint serju. Qabel taħdem fuq dan l-apparat, itfi kull provvista tal-elettriku tiegħu u sakkor kontra xegħil mill-gdid accidentali. | | Gevaarlijke spanning. Levensgevaar of gevaar voor ernstig letsel. Voordat u aan dit app araat werkt, moet u alle actieve energiebronnen voor dit apparaat uitschakelen. | |
|  | AVVIŻ L-installazzjoni u l-manutenzjoni għandhom jittwetqu minn persnal ikkwalifikat. |  | ⚠ OPMERKING Installatie en onderhoud moeten worden verricht door gekwalificeerd personeel. |
| EL | ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ | GA | ⚠ CONTÚIRT |
| Επικίνδυνη τάση. Κίνδυνος για τη ζωή ή σοβαρού τραυματισμού. Απενεργοποιήστε και ασφαλίστε όλη την ενέργεια που προφοδοτεί τη συσκευή, προτού εργαστείτε σε αυτή. | | Voltas contúirteach. Baol go bhfaighfear bás nó tromghortú. Múch gach cumhacht a sholáthraíonn an gléas seo agus glasaíl amach í roimh obair a dhéanamh ar an ngléas seo. | |
|  | ΠΡΟΣΟΧΗ Η εγκατάσταση και συντήρηση πρέπει να διεξάγεται από εξειδικευμένο προσωπικό. |  | ⚠ FÓGRA Ní mór don fheistiú agus don chothabháil a bheith déanta ag pearsanra cáilithe. |
| RO | ⚠ PERICOL | SV | ⚠ FARA |
| Tensiune periculoasă. Pericol de moarte sau de accidentări grave. Opriți și blocați alimentarea cu energie a acestui dispozitiv înainte de a lucra la acesta. | | Farlig spänning. Livsfara eller risk för allvarliga personskador. Innan arbete utförst på utrustningen ska strömförsörjningen till utrustningen stängas av. | |
|  | ÎNȘTIINTARE Instalarea și întreținerea trebuie să se efectueze de către personalul calificat. |  | ⚠ OBS Installation och underhåll får endast utföras av kvalificerad personal. |
| CZ | ⚠ NEBEZPEČÍ | SL | ⚠ NEVARNOST |
| Nebezpečné napětí. Nebezpečí smrtelného nebo těžkého úrazu. Před zahájením prací na tomto zařízení odpojte a zajistěte veškeré přívoody energie. | | Nevarna napetost. Nevarnost t za življenje ali nevarnost hudih poškodb. Izklopite in prekinite celotno napajanje naprave, preden na njej opravljate dela. | |
|  | POZNÁMKA Instalaci a údržbu musí provádět kvalifikovaný pracovníci. |  | ⚠ OPOMBA Namestitve in vzdrževanje mora opraviti usposobljeno osebo. |
| SK | ⚠ NEBEZPEČENSTVO | HU | ⚠ VESZÉLY |
| Nebezpečné napätie. Nebezpečenstvo ohrozenia života alebo vzniku ťažkých zranení. Pred prácou na zariadení vypnite a zaistite vzariadení vyšetky napájacie prípojky tohto zariadenia. | | Veszélyes feszültség. Életveszély vagy súlyossérülésveszély. Mielőtt bármilyen munkavégzést kezd az eszközön, az áramellátást le kell kapcsolni, és véletlen bekapcsolás elleni védelemmel kell ellátni. | |
|  | UPOZORNENIE Inštaláciu a údržbu musí vykonávať kvalifikovaný personál. |  | ⚠ MEGJEGYZÉS A telepítést és a karban tartást kizárólag szakképzett személyzet végezheti. |

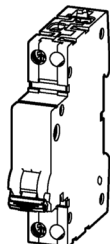


Contents / Lieferumfang /
Etendue de la livraison /
Contenido / 供货范围

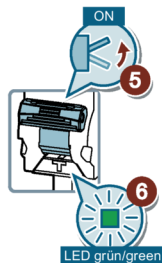
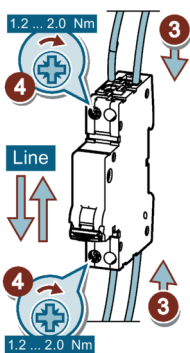
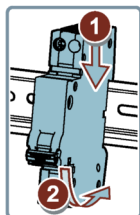
Required tools / Notwendige Werkzeuge /
Outils nécessaires /
Herramientas requeridas / 必要工具



5SL60...-MC



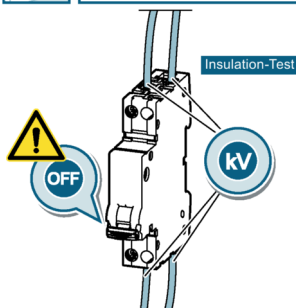
Connection / Anschluss / Raccordement / Conexión / 连接



| | |
|--|-----------------------------|
| | |
| | 0.75 ... 16 mm ² |
| | |
| | 0.75 ... 10 mm ² |



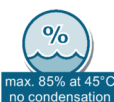
Test / Test / Test / Test / 测试

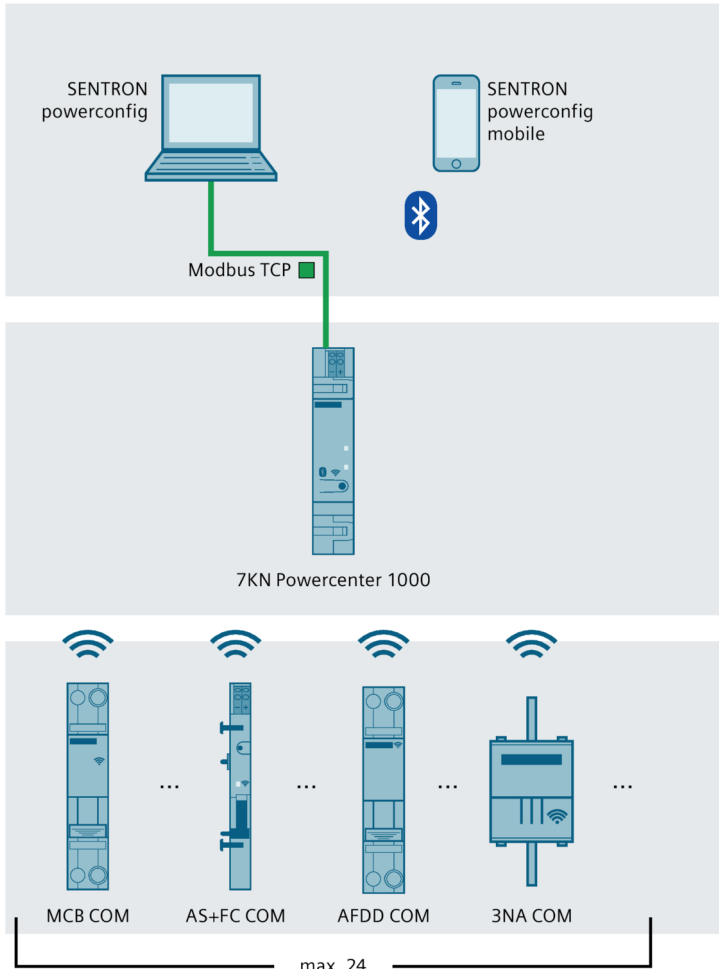


Information / Information / Informations / Información / 信息



| | | | |
|---|--|---|---|
| | LED off Device without power | | LED flashes alternately 2 Hz yellow/green Warning metering value threshold exceeded (e.g. current, temperature) with auto reset. |
| | LED static green MCB alright | | LED flashes alternately 2 Hz yellow/red Warning life cycle parameter threshold exceeded (e.g. switching cycles, number of trips) - reset only by changing threshold / deactivate warning |
| | LED flashes 0.75 Hz green Not configured with master device | | LED flashes 2 Hz red MCB tripped (Indication after power-on, acknowledge necessary) |
| | LED flashes 2 Hz green, min. for 3 s Internal process running e.g. pairing, internal test, firmware update, reset | | LED flashes 2 Hz yellow Communication error |
| | LED flashes 5 Hz green Device identification after ext. command | | LED flashes 4 Hz red Self-test failed, device error |
| Reset device keys to factory default (unpair from 7KN Powercenter 1000) | | Press button ≥ 10 s After 3 s LED flashes 2 Hz green for 7 s. Then the LED flashes 10 Hz green | |
| Acknowledge after trip | | 1. Take care, that the cause of trip is removed 2. Switch ON the device and press button < 3 s | |





 Wireless Protocol



<https://sie.ag/3kWUa3j>
→ Product / Article No.

Installation guide



<https://sie.ag/3kPTjBf>



Information / Information / Informations / Información / 信息



| EN | NOTICE | DE | HINWEIS |
|----|--|----|---|
| | Siemens AG hereby declares that the radio system type 5SL6 COM MCB 5SL60...-MC complies with Directive 2014/53/EU. The complete text of the EU Declaration of Conformity can be found at the following Internet address: | | Hiermit erklärt die Siemens AG, dass der Funkanlagen-typ 5SL6 COM MCB 5SL60...-MC der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: |
| FR | NOTIFICATION | ES | NOTA |
| | Par la présente, Siemens AG déclare que le type d'équipement radioélectrique 5SL6 COM MCB 5SL60...-MC est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: | | Siemens AG declara por la presente que el sistema de radiocomunicación 5SL6 COM MCB 5SL60...-MC es conforme con la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: |
| IT | NOTA | PT | ATENÇÃO |
| | Con il presente documento Siemens AG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 5SL6 COM MCB 5SL60...-MC è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: | | Pela presente, a Siemens AG declara, que o sistema de rádio tipo Brandschutzschalter 5SL6 COM MCB 5SL60...-MC cumpre a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração UE de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: |
| TR | NOT | РУ | ПРИМЕЧАНИЕ |
| | Siemens AG, 5SL6 COM MCB 5SL60...-MC telsiz cihazı tipinin 2014/53/AB direktifi ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metni şu internet adresinde mevcuttur: | | Настоящим компания Siemens AG заявляет, что тип радиоустройства 5SL6 COM MCB 5SL60...-MC соответствует директиве 2014/53/EU. Полный текст заявления о соответствии стандартам ЕС доступен в Интернете по адресу: |
| PL | UWAGA | 中 | 注意 |
| | Niniejszym firma Siemens AG oświadcza, że typ urządzeń radiowych 5SL6 COM MCB 5SL60...-MC jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE znajduje się pod poniższym adresem internetowym: | | 西门子公司特此声明，5SL6 COM MCB 5SL60...-MC 型无线电系统符合2014/53/EU指令。欧盟符合性声明的全文可在以下互联网地址获得： |

<https://support.industry.siemens.com/cs/de/en>
→ Product / Article No. → Certificate → Declaration of Conformity

Security information

In order to protect plants, systems, machines and networks against cyber threats, it is necessary to implement – and continuously maintain – a holistic, state-of-the-art industrial security concept. Siemens' products and solutions constitute one element of such a concept. For more information about industrial security, please visit <https://www.siemens.com/industrialsecurity>



Information / Information / Informations / Información / 信息



| | | | |
|--|---------------------|---|-------------------|
| EN | NOTICE | DE | HINWEIS |
| License Information The products contains third-party software. For further information, please refer to https://sie.ag/3Kk9Ff8 . | | Lizenzinformationen Das Produkt enthält Fremdsoftware. Weitere Informationen hierzu finden Sie unter https://sie.ag/3Kk9Ff8 . | |
| FR | NOTIFICATION | ES | NOTA |
| Informations sur les licences Le produit renferme des logiciels tiers. Pour plus d'informations, voir https://sie.ag/3Kk9Ff8 . | | Información de licencia El producto contiene software de terceros. Para obtener más información al respecto, consulte https://sie.ag/3Kk9Ff8 . | |
| IT | NOTA | PT | ATENÇÃO |
| Informazioni sulla licenza Il prodotto contiene software di terze parti. Per ulteriori informazioni consultare l'indirizzo https://sie.ag/3Kk9Ff8 . | | Informações de licença O produto contém software de terceiros. Pode encontrar mais informações em https://sie.ag/3Kk9Ff8 . | |
| TR | NOT | РУ | ПРИМЕЧАНИЕ |
| Lisans bilgileri Ürün, üçüncü taraf yazılım içerir. Daha fazla bilgiyi şu adreste bulabilirsiniz: https://sie.ag/3Kk9Ff8 . | | Информация о лицензии Продукт содержит стороннее программное обеспечение. Дополнительную информацию см. в https://sie.ag/3Kk9Ff8 . | |
| PL | UWAGA | 中 | 注意 |
| Informacje dotyczące licencji Produkt zawiera oprogramowanie innych firm. Więcej informacji można znaleźć pod adresem https://sie.ag/3Kk9Ff8 . | | 许可证信息 本产品包含第三方软件。更多信息请见 https://sie.ag/3Kk9Ff8 . | |